

7. Parmi toutes ces entreprises, lesquelles sont les plus importantes pour votre ménage?

ECRIRE LE NUMERO D'ORDRE DES TROIS ENTREPRISES LES PLUS IMPORTANTES.

--	--	--

8. Qui fait des courses de nourriture pour votre ménage?

NOM: _____	CODE D'ID: <table border="1"><tr><td></td></tr></table>	

9. Qui dans votre ménage est le mieux informé sur les autres dépenses, revenus, et épargnes des membres de votre ménage?

NOM: _____	CODE D'ID: <table border="1"><tr><td></td></tr></table>	

10. POUR CHOISIR UNE FEMME AU HASARD POUR REPONDRE AUX QUESTIONS SUR LA FECONDITE DANS LE DEUXIEME PASSAGE:

LIRE LA PREMIERE LIGNE DE L'ETIQUETTE CI-DESSOUS JUSQU'A RENCONTRER LE CODE D'ID D'UNE FEMME DU MENAGE AGEE DE 15 ANS OU PLUS SUR LA FICHE DE COMPOSITION DU MENAGE. BARRER SUR L'ETIQUETTE CHAQUE CODE D'ID REJETE. S'IL N'Y A PAS DE CODE D'ID VALABLE DANS LA PREMIERE LIGNE DE L'ETIQUETTE, RECOMMENCER AVEC LA DEUXIEME LIGNE. LORSQU'UN CODE D'ID VALABLE EST TROUVE, L'ENCERCLER.

L'ETIQUETTE

RECOPIER LE NOM ET LE CODE D'ID DE LA FEMME AINSI SELECTIONNEE:

NOM: _____	CODE D'ID: <table border="1"><tr><td></td></tr></table>	

► SECTION 8

## SECTION 8. CARACTERISTIQUES DE LOGEMENT

Maintenant je voudrais mesurer le périmètre de votre logement, c'est à dire, toutes les différents bâtiments ou appartements occupés par votre ménage.

1 FAIRE UN CROQUIS DETAILLÉ DE TOUTES LES BATIMENTS, APPARTEMENTS ET CHAMBRES OCCUPÉS PAR LE MENAGE. MESURER LE PERIMETRE ET INDiquer SUR LE CROQUIS TOUTES LES DIMENSIONS.

NE PAS MESURER LES TERRASSES ET BALCONS.

2 COMMENT LA SURFACE, ÉTAIT-ELLE MESURÉE?

INTERIEUR.....1

EXTERIEUR.....2

3 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DES MURS EXTERIEURS:

TERRE/BRIQUES DE TERRE.....1

BAMBOU.....2

BAMBOU, FEUILLES.....3

TOILE.....4

PLANCHES.....5

PIERRE/BRIQUES.....6

CIMENT.....7

AUTRE.....8

(PRÉCISER: )

4 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DU PLANCHER:

TERRE.....1

BOIS (CONTREPLAQUET).....2

PIERRE, BRIQUE.....3

CIMENT.....4

CARREAU.....5

BAMBOU.....6

AUTRE.....7

(PRÉCISER: )

5 PRINCIPAL MATERIAU DE CONSTRUCTION DU TOIT:

PAILLE, CHAUME, HERBES.....1

TERRE.....2

BOIS, PLANCHES.....3

TOILE.....4

TOILE.....5

BETON, CIMENT.....6

AUTRE.....7

(PRÉCISER )

6 LES FENETRES SONT ÉQUIPÉES DE (LE PREMIER QUI EST APPLICABLE)

VITRE.....1

ÉCRAN.....2

VOILETS.....3

RIDEAUX.....4

SANS PROTECTION.....5

SANS FENETRES.....6

SUPERVISEUR=

SUPERFICIE:

M<sup>2</sup>

FIN DU PREMIER PASSAGE

SECTION 1. PARTIE A. FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE

L'ENQUÊTÉ: DE PRÉFÉRENCE LE CHEF DU MÉNAGE. S'IL N'EST PAS PRÉSENT, CHERCHER UN "ENQUÊTÉ PRINCIPAL" POUR RÉPONDRE À LA PLACE DU CHEF. CETTE PERSONNE DOIT ÊTRE UN MEMBRE DU MÉNAGE CAPABLE DE DONNER DES RENSEIGNEMENTS SUR TOUS LES AUTRES MEMBRES.

==ENQUÊTEUR=====

L'ENQUÊTÉ: \_\_\_\_\_ CODE D'ID:

1-3. J'aimerais faire une liste complète des gens qui logent ici d'habitude et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

- \* D'abord, je voudrais savoir les noms de tous les gens qui sont dans votre famille immédiate, à savoir le chef du ménage, son épouse ou ses épouses ou mari, et ses enfants, par ordre d'âge, et qui logent habituellement et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

TOUJOURS ENREGISTRER LE CHEF EN PREMIER, SUIVI(E) DE SON CONJOINT ET SES ENFANTS, DU PLUS AGÉ AU PLUS JEUNE. S'IL A PLUSIEURS CONJOINTS, LE PREMIER SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, PUIS LE SECOND SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, ETC.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF POUR CHAQUE PERSONNE.

- \* S'il vous plaît, quels sont les noms des autres personnes qui sont apparentées au chef ou à son épouse (ou mari), ainsi que leur famille, qui logent habituellement dans cette habitation et y prennent leurs repas en commun?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- \* Quels sont les noms des autres personnes qui ne sont pas apparentées au chef, ni à son épouse (ou mari), mais qui logent habituellement ici et prennent leurs repas en commun? Par exemple, les personnes qui suivent des études ailleurs, qui sont en congé, qui rendent visite aux autres?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- \* Y a-t-il d'autres personnes qui ne sont pas présentes mais qui logent ici d'habitude et qui prennent leurs repas en commun? Par exemple, les personnes qui suivent des études ailleurs, qui sont en congé, qui rendent visite aux autres?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- \* Y a-t-il d'autres personnes qui ont logé dans ce logement la nuit dernière, mais qui n'y habitent pas en général?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

POUR CHAQUE PERSONNE INSCRITE AU NUMÉRO 1, POSER 4 A 13 ET CLASSER LA PERSONNE A 14. COUVRIR UNE LIGNE ENTIERE AVANT DE COMMENCER LA PERSONNE SUIVANTE.

4-13. Maintenant je voudrais avoir quelques renseignements sur chaque personne que vous avez mentionnée.

SI L'ENQUÊTÉ A DES DIFFICULTÉS POUR SON ÂGE OU DATE DE NAISSANCE À LA QUESTION 6, ESTIMER À L'AIDE DU CALENDRIER D'ÉVÉNEMENTS.

14. CLASSER LA PERSONNE SELON LES CRITÈRES SUIVANTES

REGARDER LA RÉPONSE À LA QUESTION 13.

- \* TOUTES LES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE 9 MOIS OU MOINS SONT MEMBRES DU MÉNAGE SAUF:

-- LES DOMESTIQUES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)  
-- LES PENSIONNAIRES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)  
-- LES DÉCÉDÉS

- \* PARMI CEUX AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS, LES SEULS QUI SONT MEMBRES SONT:

-- LE CHEF DU MÉNAGE  
-- LES NOUVEAU-NÉS AGÉS DE MOINS DE 3 MOIS (À L'EXCEPTION DES ENFANTS DES DOMESTIQUES ET PENSIONNAIRES)

- \* TOUTES LES AUTRES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS NE SONT PAS MEMBRES DU MÉNAGE.

DONNER À TOUTE PERSONNE QUI EST MEMBRE LE CODE 1, ET À TOUTE CELLE QUI N'EST PAS MEMBRE LE CODE 2. PASSER À LA PERSONNE SUIVANTE.

COLONNES A ET B

COLONNE A. SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA FICHE, METTRE UNE CROIX DANS LA COLONNE A POUR LES NOMS DE TOUTES LES PERSONNES QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14.

COLONNE B. RECOPIER L'ÂGE DE TOUTES LES PERSONNES EN ANNÉES ÉCOULÉES (VOIR QUESTION 6) QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14. C'EST À DIRE, SI LA PERSONNE A 4 ANS 8 MOIS, METTRE 4. SI ELLE A 9 MOIS SEULEMENT, METTRE 0.

REMPLISSAGE DE LA CARTE DU MÉNAGE

INSCRIRE LE NOM DE TOUTES LES PERSONNES AYANT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14 SUR LA CARTE DU MÉNAGE.

Par la suite, je voudrais que vous me parliez de ces personnes lorsque je vous poserais des questions sur les membres de votre ménage.

LIRE LA LISTE ET DONNER LA CARTE À L'ENQUÊTÉ

► PARTIE B

POUR CHAQUE PERSONNE INSCRITE A 1, POSER 4-14.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
C O D E D E N T I F I C A T I O N	SEXE	LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF	Y a-t-il un acte de naissance	RECOPIER LA DATE DE NAISSANCE	Quel âge a-t-il aujourd'hui?	Quelle est la situation de famille actuelle de (NOM)? Est-il (ou elle) actuellement...	Est-ce que l' épouse (ou le mari) de... habite dans ce ménage?	RECOPIER LE CODE D'IDENTIFICATION DE L'ÉPOUSE OU DU MARI.	... (NOM)... dans quel Département est-il (elle) né(e)?	Quelle est sa nationalité actuelle?	Est-ce que (NOM) ... a logé ici hier?	Au cours des 12 derniers mois (depuis ...) pendant combien de mois n'a-t-il (elle) pas logé ni pris ses repas dans ce ménage?	MEMBRE DU MÉNAGE?  REGARDER LES CRITERES AU-DESSUS OUI...1 NON...2  PERSONNE SUIVANTE
		CHEF.....1 ÉPOUSE DU MARI.....2 ENFANT DU CHEF.....3 PERE OU MERE.....4 SOEUR OU FRERE.....5 NIECE OU NEVEU.....6 BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....7 BEAU-FRERE/BELLE-SOEUR.....8 BEAU-PERE/BELLE-MERE.....9 AUTRE PARENTS DU CHEF.....10 SON ÉPOUSE DU MARI.....11 DOMESTIQUE DU MÉNAGE.....12 OU SES PARENTS.....13 PENSIONNAIRE OU SES PARENTS.....14 AUTRE PERSONNE NON- APPARENTÉE.....15	ou un jugement supplétif pour (NOM) ENQUÊTE DE CONFIRMER ET RECOPIER A 6	ANS SI 5 ANS ET PLUS, ANS ET MOIS SI < 5 ANS SI < 12 ANS > 10		LIRE A L'ENQUÊTE:  marié(e).....1 divorcé(e)....2 (10) séparé(e)....3 (10) veuf/veuve....4 (10) jamais marié(e) ...5 (10)	OUI..1 NON..2 (10)	(SI PLU- SIEURS ÉPOUSES, LE CODE DE LA PRE- MIÈRE)	DÉPARTEMENT SI EN CÔTE D'IVOIRE, PAYS SI A L'ÉTRANGER	IVOIR..1 BURKIN..2 MALI..3 GUINÉE..4 GHANA..5 AUTRE AFRIQUE AUTRE..7	OUI..1 NON..2	MOIS	

01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													

## **DEUXIEME PASSAGE**

EXPLIQUER A NOUVEAU LES OBJECTIFS DE L'ENQUETE  
ET LA CONFIDENTIALITE DES DONNEES.

LIRE LA LISTE DES MEMBRES DU MENAGE.

SECTION 9. ACTIVITÉS AGRO-PASTORALES

SUPERVISEUR

L'ENQUÊTÉ: \_\_\_\_\_ CODE D'ID:

ENQUÊTEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE?  OUI...1  NON...2

PARTIE A. TERRAINS

1. Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait des champs ou un jardin appartenant au ménage?

OUI....1

NON....2 (PARTIE F)

Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur tous les terrains qui peuvent être utilisés uniquement par les membres de votre ménage sans partage avec d'autres ménages, pour des cultures et paturages.

2. Combien d'hectares au total les membres de votre ménage, ont-ils utilisé au cours des 12 derniers mois (depuis ....), à savoir la superficie de toutes les parcelles de tous les membres du ménage?

HECTARES:

3. De combien d'hectares en jachère, les membres de votre ménage, disposent-ils?

HECTARES:

4. Combien d'hectares disponibles de votre ménage font partie d'un plan d'aménagement du territoire?

HECTARES:

5. Combien d'hectares font partie d'une coopérative? (y compris GVC)

HECTARES:

6. Est-ce que les membres de votre ménage ont le droit de vendre tout ou partie de ces terrains s'ils le désirent?

OUI....1

NON....2 (10)

7. Ont-ils vendu des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)

OUI....1

NON....2 (10)

8. Combien d'hectares ont-ils vendu?

HECTARES:

9. Combien ont-ils reçu pour cette vente?

MONTANT:

10. A combien peut-on vendre des terrains exactement comme tous ceux qui étaient utilisés par votre ménage au cours des 12 derniers mois?

MONTANT:

11. Les membres de votre ménage, ont-ils le droit de céder ou transmettre tout ou partie des terrains qu'ils utilisent?

OUI.....1

NON.....2 (▶ 15)

12. Est-ce que les membres de votre ménage ont cédé ou transmis des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

OUI.....1

NON.....2 (▶ 15)

13. Combien d'hectares ont-ils cédé ou transmis?

HECTARES:

14. Combien les membres de votre ménage, ont-ils reçu pour les droits d'usage de ces terrains? (Y COMPRIS LA VALEUR DES BIENS)

MONTANT:

15. Est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ....)

OUI.....1

NON.....2 (▶ 18)

16. Combien d'hectares ont-ils acheté?

HECTARES:

17. Combien ont-ils payé pour l'achat des terrains?

MONTANT:

18. Est-ce que les membres de votre ménage ont payé des droits d'usage des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)

OUI.....1

NON.....2 (▶ 21)

19. Pour combien d'hectares ont-ils payé les droits?

HECTARES:

20. Combien les membres ont-ils payé?

MONTANT:

21. Est-ce que les membres de votre ménage ont reçu des terrains à titre de cadeau, héritage, dot ou don des autorités publiques au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

OUI.....1

NON.....2 (▶ 23)

22. Combien d'hectares ont-ils reçu de cette façon?

HECTARES:

23. Est-ce que les membres de votre ménage ont donné des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage à titre de cadeau, dot, ou autre au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)

OUI.....1

NON.....2 (▶ PARTIE B)

24. Combien d'hectares ont-ils donné de cette façon?

HECTARES:

▶ PARTIE B

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Les membres de votre ménage, ont-ils fait les champs des cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (depuis...)	Combien d'hectares de ... ont été récoltés au cours des 12 derniers mois? (depuis...)	Combien d'hectares de ... ne sont pas encore en production?	Quelle quantité de ... a été vendue au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO ET "0".	A combien la récolte de ... a-t-elle été vendue?	Avez-vous gardé une partie de la récolte pour les semences?	Combien peut-on payer pour la même quantité de semences au marché?	Avez-vous donné une partie de la récolte de ... pour la main d'œuvre, ou comme cadeau, ou pour les adoptions et fêtes?	Combien peut-on payer pour la même quantité de ... au marché?	Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les mêmes champs et au même moment que ...?	Quelles autres cultures?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER À 2-11.	HECTARES	HECTARES	QUANTITÉ	UNITÉ	MONTANT	UNITÉ	MONTANT	MONTANT	MONTANT	CODE PREMIER CODE SECOND
Cacao	OUI →	01								
← NON										
Café	OUI →	02								
← NON										
Hevéa	OUI →	03								
← NON										
Cocotier	OUI →	04								
← NON										
Palmer à huile	OUI →	05								
← NON										
Bananes plantains	OUI →	06								
← NON										
Bananes douces	OUI →	07								
← NON										
Arbres fruitiers	OUI →	08								
← NON										
Bois	OUI →	09								
← NON										
Kola	OUI →	10								
← NON										
Coton	OUI →	11								
← NON										
Arachide	OUI →	12								
← NON										
Tabac	OUI →	13								
← NON										
Ananas	OUI →	14								
← NON										
Canne à sucre	OUI →	15								
← NON										

## CODIFICATION DES UNITÉS:

KILOGRAMME... 1  
TONNE... 2  
SAC... 3  
BACHE... 4  
PANIER... 5

CUVETTE... 6  
TINNE... 7  
ARBRE... 8  
BATON... 9  
FUT... 10

LITRE... 11  
RÉGINE... 12  
NOÛT... 13  
FRUIT... 14  
BILLE... 15

RUCHE... 16  
TOTALITE... 17

\* ENQUÊTEUR:  
N'UTILISEZ DES UNITÉS  
QUE SI L'ENQUÊTE NE  
PEUT PAS ESTIMER LES  
EQUIVALENTS MÉTRIQUES

## CODIFICATION DES CULTURES:

CACAO... 1  
CAFÉ... 2  
HÉVÉA... 3  
COCOTIER... 4  
PALMIER À HUILE... 5

BANANE PLANTAIN... 26  
BANANE DOUCE... 27  
ARBRES FRUITIERS... 7  
BOIS... 8  
KOLA... 9

COTON... 11  
ARACHIDE... 12  
TABAC... 13  
ANANAS... 14  
CANNE À SUCRE... 15

MANIOC... 16  
IGNAME... 17  
TARO... 18  
PATATES DOUCES... 19  
MAÏS... 20

RIZ... 21  
MIL... 22  
Sorgho... 23  
LÉGUMES... 24  
AUTRES CULTURES... 25



## SECTION 9.

## PARTIE B. CULTURES (FIN)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Est-ce que vous avez fait les cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)	Combien d'hectares de ... ont été récoltés au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)	Combien d'hectares de ... ne sont pas encore en production?	Quelle quantité de ... a été vendue au cours des 12 derniers mois?	A combien la récolte de ... a-t-elle été vendue?	Avez-vous gardé une partie de la récolte pour les semences?	Combien peut-on payer pour la même quantité de semences au marché?	Avez-vous donné une partie de la récolte de ... pour la main d'œuvre, ou comme cadeau, ou pour les adorations et fétiches?	Combien peut-on payer pour la même quantité de ... au marché?	Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les mêmes champs et au même moment que ...?	Quelles autres cultures?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER A 2-11.	HECTARES	HECTARES	QUANTITÉ	UNITÉ	MONTANT	UNITÉ	MONTANT	MONTANT	MONTANT	CODE PREMIER CODE SECOND
Manioc	OUI →	16								
	← NON									
Igname	OUI →	17								
	← NON									
Taro	OUI →	18								
	← NON									
Patate douce	OUI →	19								
	← NON									
Maïs	OUI →	20								
	← NON									
Riz	OUI →	21								
	← NON									
Mil/sorgho/fonio	OUI →	22								
	← NON									
Légumes (tomates, aubergines, gombo, oignon, piment, etc.)	OUI →	23								
	← NON									
Autres cultures?	OUI →	24								
Préciser:	← NON									

## CODIFICATION DES UNITÉS:

KILOGRAMME...1  
TONNE.....2  
SAC.....3  
BACHE.....4  
PANIER.....5

CUVETTE....6  
TYNNE.....7  
ARBRE.....8  
BATON.....9  
FOU.....10

LITRE.....11  
RESINE.....12  
NOIX.....13  
FRUIT.....14  
BILLE.....15

RUCHE.....16  
TOTALITE..17

\* ENQUÊTEUR:  
N'UTILISEZ CES UNITÉS  
QUE SI L'ENQUÊTE NE  
PEUT PAS ESTIMER LES  
EQUIVALENTS METRIQUES

## CODIFICATION DES CULTURES:

CACAO.....1  
CAFÉ.....2  
HEVEA.....3  
COCOTIER.....4  
PALMIER A HUILE...5

BANANE PLANTAIN..26  
BANANE DOUCE.....27  
ARBRES FRUITIERS..7  
BOIS.....8  
KOLA.....9

COTON.....11  
ARACHIDE.....12  
TABAC.....13  
ANANAS.....14  
CANNE A SUCRE...15

MANIOC.....16  
IGNAME.....17  
TARO.....18  
PATATES DOUCES...19  
MAIS.....20

RIZ.....21  
MIL SORGHO.....22  
LEGUMES.....23  
AUTRES CULTURES..24

PARTIE C

SECTION 9. PARTIE C. AGE DES PLANTATIONS

1 ENQUÊTEUR: EST-CE QUE CE MÉNAGE A FAIT DES CHAMPS DE CULTURES ARBUSTIVES  
TELLES QUE LE CAFÉ, LE CACAO, L'HEVÉA, LE PALMIER À HUILE, LE COCOTIER,  
LA BANANE, LES ARBRES FRUITIERS, LE BOIS, OU LA KOLA?

OUI.....1

NON.....2 (▶ PARTIE D)

2	3	4	5
FAIRE UNE LISTE DE TOUTES LES CULTURES ARBUSTIVES CULTIVÉES PAR LE MÉNAGE ET RECOPIER LEURS CODES.	Quelle proportion de vos plants de ...[ ]... est trop jeune pour produire?	Quelle proportion de vos plants de ...[ ]... est en pleine production?	Quelle proportion est en fin de production?
CODE	ÉCRIRE LA PROPORTION COMME UNE FRACTION DU NOMBRE DE PLANTS, PAR EXEMPLE 1/3, 3/4,...ETC. SI RIEN, ÉCRIRE 0/0. SI LA TOTALITÉ, ÉCRIRE 1/1		
	/ /	/ /	/ /
	/ /	/ /	/ /
	/ /	/ /	/ /
	/ /	/ /	/ /

▶ CULTURE  
SUIVANTE

C O D E S	
CACAO.....	1
CAFÉ.....	2
HEVÉA.....	3
COCOTIER.....	4
PALMIER À HUILE.....	5
BANANES PLANTAINS.....	26
BANANES DOUCES.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9

▶ PARTIE D

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES

1. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des semences ou des plantes?

OUI....1

NON....2 (P7)

2	3	4	5	6
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 3-6.	Combien a été dépensé pour les semences ou jeunes plantes de ... ( ) ... au cours des 12 derniers mois?	Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez acheté les se- mençes/plantes? OUI...1 NON...2	Comment avez-vous obtenu les semences ou plantes? PRIVÉ.....1 SODEPALM....2 SATMACI.....3 SOGB.....4 SAPH.....5 C.I.D.T.....6 B.N.D.A.....7 COOPÉRATIVE...8 AUTRE.....9 PUBLIQUE...9	Avez-vous reçu les semences ou plantes à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT			
	01			
	02			
	03			
	04			

► CULTURE  
SUIVANTE

(a)

7. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des engrais?

OUI....1

NON....2 (P13)

8	9	10	11	12
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 9-12.	Combien a été dépensé pour l'engrais pour... ( ) ... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO.	Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez utilisé l'engrais? OUI...1 NON...2	Comment avez-vous obtenu l'engrais? PRIVÉ.....1 SODEPALM....2 SATMACI.....3 SOGB.....4 SAPH.....5 C.I.D.T.....6 B.N.D.A.....7 COOPÉRATIVE...8 AUTRE.....9 PUBLIQUE...9	Avez-vous reçu l'engrais à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT			
	01			
	02			
	03			
	04			

► CULTURE  
SUIVANTE

(b)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFE.....	2
HEVEA.....	3
COGOTIER.....	4
PALMIER A HUILE...	5
BANANE PLANTAIN...	26
BANANE DOUCE.....	27
ARBRES FRUITIERS...	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE A SUCRE...	15
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
TARO.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAIS.....	20
RIZ.....	21
MIL FONIO SORGHO...	22
LEGUMES.....	23
AUTRES CULTURES...	24
TOUTES ENSEMBLE...	25

13. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé de la fumure organique?

OUI....1

NON....2 (P18)

14	15	16	17
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 15-17.	Combien a été dépensé pour la fumure organique pour... ( ) ... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN METTRE ZÉRO.	Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez utilisé la fumure? OUI...1 NON...2	D'où avez-vous obtenu la fumure? PRIVÉ.....1 SODEPALM....2 SATMACI.....3 SOGB.....4 SAPH.....5 C.I.D.T.....6 B.N.D.A.....7 COOPÉRATIVE...8 AUTRE.....9 PUBLIQUE...9
CODE	MONTANT		
	01		
	02		
	03		
	04		

► CULTURE  
SUIVANTE

(c)

## SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

18. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des insecticides?

OUI....1  
NON....2 (p24)

19	20	21	22	23
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 3-6.	Combien a été dépensé pour les insecticides pour ...1... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO. MONTANT	Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez utilisé les in- secticides? OUI...1 NON...2	Comment avez-vous obtenu les insecticides? PRIVE.....1 SODEPALM.....2 SATHACI.....3 SGB.....4 SAPH.....5 CIDT.....6 BND.....7 COOPÉRATIVE.....8 AUTRE PUBLIQUE...9	Avez-vous reçu les insecticides à crédit? OUI...1 NON...2
CODE				
	01			
	02			
	03			
	04			

▶ CULTURE  
SUIVANTE

(a)

24. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour le transport des cultures?

OUI....1  
NON....2 (p28)

25	26	27
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 26-27.	Combien a été dépensé pour le transport de ...1... au cours des 12 derniers mois? MONTANT	Comment avez-vous obtenu le transport? PRIVE.....1 SODEPALM.....2 SATHACI.....3 SGB.....4 SAPH.....5 CIDT.....6 BND.....7 COOPÉRATIVE.....8 AUTRE PUBLIQUE...9
CODE		
	01	
	02	
	03	
	04	

▶ CULTURE  
SUIVANTE

(b)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFÉ.....	2
HEVEA.....	3
COGOTIER.....	4
PALMIER À HUILE...5	
BANANE PLANTAIN...26	
BANANE DOUCE.....27	
ARBRES FRUITIERS...7	
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE À SUCRE...15	
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
IGAR.....	18
PATATE DOUCE.....19	
MAIS.....	20
RIZ.....	21
MIL FONIO SORGHO...22	
LEGUMES.....	23
AUTRES CULTURES...24	
TOUTES ENSEMBLE...25	

28. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des sacs, ficelles, ou récipients pour ses cultures?

OUI....1  
NON....2 (p34)

29	30	31	32	33
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 30-33.	Combien a été dépensé pour les sacs, ficelles, ou récipients pour ...1... au cours des 12 derniers mois? MONTANT	Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous les avez achetés? OUI...1 NON...2	Comment avez-vous obtenu les sacs, ficelles, et récipients? PRIVE.....1 SODEPALM.....2 SATHACI.....3 SGB.....4 SAPH.....5 CIDT.....6 BND.....7 COOPÉRATIVE.....8 AUTRE PUBLIQUE...9	Avez-vous reçu les sacs, ficelles et récipients à crédit? OUI...1 NON...2
CODE				
	01			
	02			
	03			
	04			

▶ CULTURE  
SUIVANTE

(c)

▶ 34, PAGE SUIVANTE

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

34. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses de stockage?

OUI....1  
NON....2 (p38)

35	36	37
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 36-37.	Combien a été dépensé pour le stockage de ... l'... au cours des 12 derniers mois?	Comment avez-vous obtenu le stockage?
		PRIVÉ.....1 CDT.....6 SODEPALM....2 BNDA.....7 SATMACI.....3 COOPÉRATIVE.8 SOSS.....4 AUTRE SAPH.....5 PUBLIQUE...9
CODE	MONTANT	
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE  
SUIVANTE

(a)

38. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour la main d'oeuvre?

OUI....1  
NON....2 (p40)

39. Combien a été dépensé pour la main d'oeuvre payée au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)

MONTANT:

40. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu d'autres dépenses de production, telles que la location des animaux, équipements et machines, l'entretien et la réparation des bâtiments et machines, l'eau pour l'irrigation, le mazout, l'électricité, autre combustible, etc.

OUI....1  
NON....2 (p42)

41. Combien a été dépensé pour tous ces autres intrants agricoles au cours des 12 derniers mois?

MONTANT:

42. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non payé?

OUI....1  
NON....2 (p44)

43. Combien de jours-homme le ménage a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	
CAFÉ.....2	
HEVEA.....3	
COCOTIER.....4	
PALMIER A HUILE...5	
BANANE PLANTAIN..26	
BANANE DOUCE...27	
ARBRES FRUITIERS..7	
BOIS.....8	
KOLA.....9	
COTON.....11	
ARACHIDE.....12	
TABAC.....13	
ANANAS.....14	
CANNE A SUCRE...15	
MANIOC.....16	
IGNAME.....17	
TARO.....18	
PATATE DOUCE...19	
MAIS.....20	
RIZ.....21	
MIL FONIO SORGH0..22	
LEGUMES.....23	
AUTRES CULTURES..24	
TOUTES ENSEMBLE..25	

(b)

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

44. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage, a-t-il exploité une partie de terrains en tant que métayer?

OUI....1  
NON....2 (p48)

45	46	47
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 46-47.	Combien d'hectares de ...[ ]... ont été exploités en tant que métayer?	Quelle partie de la récolte de ...[ ]... avez-vous donné ou donnerez-vous au propriétaire? CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 Autre (Préciser)
CODE	HECTARES	
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE  
SUIVANTE

(a)

48. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il donné des terrains aux métayers?

OUI....1  
NON....2 (p52)

49	50	51
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 50-51.	Combien d'hectares de ...[ ]... avez-vous donné aux métayers au cours des 12 derniers mois?	Quelle partie de la récolte a été donnée aux métayers? CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 AUTRE (Préciser)
CODE	HECTARES	
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE  
SUIVANTE

(b)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFÉ.....	2
HEVÉA.....	3
COCOTIER.....	4
PALMIER À HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE À SUCRE.....	15
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
TARO.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAIS.....	20
RIZ.....	21
MIL FONIO SORGHO.....	22
LÉGUMES.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

52. En ce moment, stockez-vous certaines de vos cultures pour la consommation du ménage?

OUI....1  
NON....2 (p55)

53	54
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 54.	La quantité stockée actuellement, pendant combien de temps peut-elle suffire aux besoins de votre ménage?
CODE	SEMAINES
	01
	02
	03
	04

► CULTURE  
SUIVANTE

(c)

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (FIN)

55. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu de contacts avec un agent d'encadrement agricole?

OUI....1  
NON....2 (PARTIE E)

56 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 57-58.	57 Combien de fois au cours des 12 derniers mois ces agents ont-ils été consultés pour ...[ ]...?	58 Pour quelle raison le dernier con- tact pour ...[ ]... a-t-il eu lieu? SEMENCES.....1 INSECTICIDES.....2 ENGRAIS.....3 PRÉSERVATION.....4 AUTRE (Préciser).....5
CODE		
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE  
SUIVANTE

► PARTIE E

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFÉ.....	2
HÉVÉA.....	3
COGOTIER.....	4
PALMIER À HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE À SUCRE.....	15
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
TARO.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAÏS.....	20
RIZ.....	21
MIL FONTO SORGHO.....	22
LÉGUMES.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

# SECTION 9. PARTIE E. PRODUITS DERIVES DES CULTURES

Maintenant je voudrais vous poser des questions sur la transformation, par votre ménage, de vos cultures en produits pour la vente.

1. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a transformé certaines de ses cultures en produits pour la vente? Par exemple, en faisant de l'huile de palme, d'arachide, ou de coco, du vin de palme, de l'attiéke, ou autre produit des cultures de votre ménage?

OUI....1

NON....2 (PARTIE F)

2	3	4	5	6	7
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a fait à partir de ses cultures les produits suivants pour la vente?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 2 POUR TOUS LES PRODUITS AVANT DE PASSER A 3-7.	Pendant combien de mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils fait de ...? pour la vente?  MOIS	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils vendu de ...? ...?  FOIS	Et combien ont-ils gagné en général chaque fois?  MONTANT	Ont-ils fait des dépenses pour la production de ...? Par exemple achat outils, récipients, transport, main d'œuvre, etc? OUI...1  NON...2 (PARTIE F)	Combien ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois?  MONTANT
Attiéke?	OUI-→ ←NON	601			
Huile d'arachide, de palme, ou de coco?	OUI-→ ←NON	602			
Vin de palme?	OUI-→ ←NON	603			
Farine de mil, maïs, ou manioc?	OUI-→ ←NON	604			
Gari et tapioca?	OUI-→ ←NON	605			
Amidon?	OUI-→ ←NON	606			
Fruits secs ou légumes secs?	OUI-→ ←NON	607			
Beurre de karité?	OUI-→ ←NON	608			
Pâte d'arachide?	OUI-→ ←NON	609			
Autres produits dérivés de vos cultures? Préciser:	OUI-→ ←NON	610			

3-7

PARTIE F

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8



1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé du bétail ou de la volaille quelconque?

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE J)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-14.

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
<p>Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé des ...</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.</p> <p>POSER 2 POUR TOUS LES ANIMAUX AVANT DE PASSER A 3-14.</p>	<p>En ce moment, y a-t-il un membre de votre ménage qui élève des ...?</p> <p>OUI...1</p> <p>NON...2 (P6)</p>	<p>Combien de ... ont-ils actuellement?</p> <p>NOMBRE ACTUEL</p>	<p>S'ils voulaient vendre tous ces ... aujourd'hui, combien d'argent recevraient-ils au total?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des ...?</p> <p>OUI...1</p> <p>NON...2 (P9)</p>	<p>Combien de ... ont-ils vendu?</p> <p>NOMBRE VENDU</p>	<p>Combien ont-ils reçu au total pour toutes ventes de ... au cours des 12 derniers mois?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des ...?</p> <p>OUI...1</p> <p>NON...2 (P12)</p>	<p>Combien de ... ont-ils acheté?</p> <p>NOMBRE ACHETÉ</p>	<p>Combien ont-ils payé au total pour tous les ... achetés au cours des 12 derniers mois?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Combien de ... sont nés ou ont été reçus en cadeaux au cours des 12 derniers mois?</p> <p>NOMBRE NÉ OU RECU</p>	<p>Combien de ... ont été consommés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?</p> <p>NOMBRE CONSOMMÉ</p>	<p>Combien de ... ont été perdus ou volés, donnés en cadeau ou sacrifiés au cours des 12 derniers mois?</p> <p>NOMBRE PERDU, VOLÉ, SACRIFIÉ</p>
<p>Boeufs, y compris vaches?</p> <p>OUI →</p> <p>← NON</p>	01											
<p>Moutons?</p> <p>OUI →</p> <p>← NON</p>	02											
<p>Chevres et cabris?</p> <p>OUI →</p> <p>← NON</p>	03											
<p>Poulets?</p> <p>OUI →</p> <p>← NON</p>	04											
<p>Cochons et porcs?</p> <p>OUI →</p> <p>← NON</p>	05											
<p>Canards, dindons, pintades, pigeons, et autre volaille?</p> <p>OUI →</p> <p>← NON</p>	06											
<p>Lapins?</p> <p>OUI →</p> <p>← NON</p>	07											
<p>Autres animaux? Préciser:</p> <p>OUI →</p> <p>← NON</p>	08											

P 3-14

PARTIE G

ANIMAL SUIVANT

# PARTIE G. PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...) est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des produits des animaux leur appartenant?  
Par exemple, du lait, du yaourt, des oeufs, ou des peaux tannées?

OUI....1

NON....2 (► PARTIE H)

2	3
Au cours des 12 derniers mois, ont-ils vendu de ... [ ] ... des animaux leur appartenant?	Combien votre ménage, a-t-il reçu de la vente de ... [ ] ... au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 2 POUR TOUT LES PRODUITS AVANT DE PASSER A 3.	► PRODUIT SUIVANT
<input checked="" type="checkbox"/>	MONTANT

Lait?	OUI-►	01
	◄-NON	

Yaourt, dégué, fromage?	OUI-►	02
	◄-NON	

Oeufs?	OUI-►	03
	◄-NON	

Peaux tannées?	OUI-►	04
	◄-NON	

Autres produits d'origine animale? Préciser:	OUI-►	05
	◄-NON	

► 3

► PARTIE H

# PARTIE H. ENTRAIDE PASTORALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non-payé pour l'élevage?

OUI....1

NON....2 (►3)

2 Combien de jours-homme votre ménage, a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

3 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), un membre de votre ménage, a-t-il eu des contacts avec un agent de la SODEPRA ou de tout autre service d'encadrement pastoral?

OUI....1

NON....2 (► PARTIE I)

4 Combien de contacts avez-vous eu au cours des 12 derniers mois?

► PARTIE I

NOMBRE DE CONTACTS:

# PARTIE I. DÉPENSES PASTORALES

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-3.

1	2	3
Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que un membre de votre ménage a eu des dépenses pour les choses suivantes, afin d'élever leur bétail?	Combien d'argent tous les membres de votre ménage, ont-ils dépensé pour ... [ ] ... au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)	D'où les membres de votre ménage, ont-ils obtenu ce ... [ ] ...?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES AVANT DE ► 2-3.	MONTANT	MARCHE PRIVÉ.....1 SODEPRA.....2 COOPÉRATIVE.....3 AUTRE ENCADREUR.....4 AUTRE SOURCE PUBLIQUE...5
<input checked="" type="checkbox"/>		► DÉPENSE SUIVANTE

Main d'œuvre payée pour la surveillance des animaux?	OUI-►	01
	◄-NON	

Construction et entretien des parcs et clôtures?	OUI-►	02
	◄-NON	

Fourrage, y compris sel?	OUI-►	03
	◄-NON	

Services vétérinaires?	OUI-►	04
	◄-NON	

Innocations, médicaments et produits chimiques?	OUI-►	05
	◄-NON	

Transport des animaux, leur nourriture et fournitures?	OUI-►	06
	◄-NON	

Commissions sur la vente des animaux?	OUI-►	07
	◄-NON	

Dédommagement de dégâts effectués par les animaux?	OUI-►	08
	◄-NON	

Emballage des produits du bétail et de la volaille?	OUI-►	09
	◄-NON	

Autres dépenses pour l'élevage du bétail et de la volaille?	OUI-►	10
	◄-NON	

Préciser:

► PARTIE J

## SECTION 9. PARTIE J. OUTILS A MAIN

Combien parmi les outils suivants sont possédés par tous les membres de votre ménage?

ÉCRIRE LE NOMBRE DE  
CHAQUE OUTIL DANS LA  
CASE.1 Dabas:  3 Machettes:  5 Pelles: 2 Haches:  4 Pioches:  6 Brouettes: 

PARTIE K

## SECTION 9. PARTIE K. ÉQUIPEMENTS AGRICOLES

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-11.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y avait-il un membre de votre ménage qui a possédé un (une) ...	Y a-t-il un membre de votre ménage qui possède un ... [ ]... actuellement?	Combien de ... [ ]... les membres de votre ménage, ont-ils au total?	A quel prix pourraient-ils vendre tous ces ... [ ]... au total?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a acheté un (une) ... [ ]...?	Combien de ... [ ]... les membres de votre ménage, ont-ils acheté au total?	Combien ont-ils payé au total pour l'achat de tous ces ... [ ]...?	Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il un membre de votre ménage qui a vendu un (une) ... [ ]...?	Combien de ... [ ]... les membres de votre ménage, ont-ils vendu au total?	Combien ont-ils reçu au total pour la vente de tous ces ... [ ]...?	Combien d'argent votre ménage a-t-il gagné de la location de ... [ ]... au cours des 12 derniers mois?		
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.	<input checked="" type="checkbox"/>											
POSER LA QUESTION POUR TOUS LES BIENS AVANT DE PASSER A 2-11.												
	OUI...1	NON...2 (5)	NOMBRE POSSÉDÉ	MONTANT	OUI...1	NON...2 (8)	NOMBRE ACHETÉ	MONTANT	OUI...1	NON...2 (11)	NOMBRE VENDU	MONTANT

Tracteur?	OUI →	01										
	← NON											
Charrue?	OUI →	02										
	← NON											
Autre outil tracté et attelé?	OUI →	03										
	← NON											
Charrette?	OUI →	04										
	← NON											
Bac à fermentation?	OUI →	05										
	← NON											
Pulvérisateur et atomiseur?	OUI →	06										
	← NON											
Véhicule pour les activités agro-pastorales?	OUI →	07										
	← NON											
Boeuf de trait?	OUI →	08										
	← NON											
Autre équipement ou outil?	OUI →	09										
	← NON											

2-11

FIN DE LA SECTION

9J  
9K

# SECTION 10. EMPLOI INDÉPENDANT NON-AGRICOLE

A présent, je voudrais obtenir quelques renseignements sur les commerces, entreprises, industries, professions libérales, et autres emplois indépendants des membres de votre ménage. Commençons avec ... (NOM DE L'ENTREPRISE) ..., gérée ou possédée par ... (NOM DE LA PERSONNE LA MIEUX INFORMÉE) .... Est-il disponible pour répondre aux questions?

FAIRE TOUTE LA SECTION POUR CHAQUE ENTREPRISE  
AVANT DE PASSER A L'ENTREPRISE SUIVANTE.

SI L'ENQUÊTE N'EST PAS DISPONIBLE, DEMANDER  
POUR LA DEUXIÈME, PUIS TROISIÈME ENTREPRISE

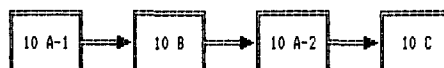
POUR TOUTS LES ENQUÊTES NON-DISPONIBLES,  
PRENDRE UN NOUVEAU RENDEZ-VOUS.

## PARTIE A: RENSEIGNEMENTS

SUPERVISEUR				ENQUÊTEUR	
1	NOM DE L'ENTREPRISE	2	NOM DE LA PERSONNE LA MIEUX INFORMÉE	3	EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE?
	CODE		CODE		OUI...1 NON...2
1					
2					
3					

→ PARTIE B

ENQUÊTEUR: LES PARTIES DE CETTE  
SECTION DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES  
DANS L'ORDRE SUIVANT,  
POUR CHAQUE ENTREPRISE DU MÉNAGE:



4 Depuis combien de temps cette entreprise (etc.) existe-elle?  ANS MOIS	5 Est-ce que vous ou les membres de votre ménage sont propriétaires de toute cette entreprise? OUI...1 (P7) NON...2	6 Quelle pourcentage est possédée par vous et par les membres de votre ménage? POURCENTAGE	7 Au cours des 12 derniers mois (depuis ....), combien de personnes au total ont travaillé ou aidé cette entreprise, y compris vous, les membres de votre ménage, et autres personnes, payées ou non? PERSONNES	8 Au cours des 12 derniers mois, est-ce que cette entreprise (etc.) a payé quelqu'un pour travailler, soit en espèces ou en nature? Y compris les membres de votre ménage? OUI...1 NON...2 (P16)	9 Combien de personnes ont été payées au cours des 12 derniers mois? SI MOINS DE 6 PERSONNES P16 PERSONNES	10 Y a-t-il un syndicat dans cette entreprise (etc.)? OUI...1 NON...2	11 Est-ce que cette entreprise paye le congé aux employés? OUI...1 NON...2	12 Est-ce que cette entreprise paye le congé maladie aux employés? OUI...1 NON...2	13 Est-ce que cette entreprise paye une pension de retraite aux employés? OUI...1 NON...2	14 Est-ce que cette entreprise tient compte du SM16 (Salaire minimum interprofessionnel garanti)? OUI...1 NON...2	15 Lorsque les employés de cette entreprise (etc.) ont commencé à travailler, ont-ils signé un contrat écrit spécifiant le salaire et les conditions d'emploi? OUI...1 NON...2
---	--	--	---	---	---	--	---	---	--	--	---

1											
2											
3											

16 Cette entreprise, est-elle établie à un lieu fixe, ou est-ce qu'elle se déplace souvent?  LIEU FIXE....1 AMBULANTE....2	17 Pendant combien de mois au cours des 12 derniers mois (depuis...) cette entreprise fonctionne-t-elle? SI 12 MOIS P19 MOIS	18 Est-ce que cette entreprise a fonctionné depuis sa dernière visite? OUI...1 NON...2 (P25)	19 Depuis sa dernière visite, combien cette entreprise (etc.) a-t-elle reçu de la vente de ces produits, biens, et services? MONTANT	20 Depuis sa dernière visite, est-ce que cette entreprise a reçu en plus des paiements sous forme de biens ou services? OUI...1 NON...2 (P22)	21 Quelle a été la valeur de tous ces autres paiements depuis sa dernière visite? MONTANT	22 Depuis sa dernière visite, y a-t-il eu des produits ou services de cette entreprise qui n'ont pas été vendus, mais plutôt consommés ou utilisés par votre ménage? OUI...1 NON...2 (P24)	23 Quelle a été la valeur de ces produits consommés par votre ménage depuis sa dernière visite? MONTANT	24 Votre entreprise, a-t-elle réalisé plus de ventes ou moins de ventes depuis sa dernière visite, que les deux semaines avant la visite? PLUS DEPUIS...1 MOINS DEPUIS...2 P26	25 Combien votre entreprise, a-t-elle reçu de la vente des produits et services pendant les 4 dernières semaines qu'elle fonctionnait, y compris la valeur des paiements en nature? MONTANT
--	---	---	--	--	---	---	---	--	---

1									
2									
3									

26 Combien de jours au total cette entreprise a-t-elle fonctionné pendant cette période? DEPUIS LA DERNIERE VISITE OU BIEN PENDANT LES 4 DERNIERES SEMAINES DE FONCTIONNEMENT JOURS	27 Utilisez-vous une partie de l'argent de cette entreprise pour vous-même ou pour votre ménage? OUI...1 NON...2 (P29)	28 Combien d'argent de l'entreprise utilisez-vous pour vous-même ou pour votre ménage normalement? MONTANT	29 Après avoir fait les dépenses de cette entreprise, et après avoir utilisé de l'argent pour vous-même, ou pour votre ménage, vous restait-il de l'argent? OUI...1 NON...2 (PARTIE C)	30 Combien d'argent vous reste-t-il normalement dans cette entreprise, après avoir fait les dépenses, et après avoir utilisé de l'argent pour vous-même ou pour votre ménage? MONTANT
--	---	--	---	---

UNITÉ DE TEMPS  
JOUR.....3  
SEMAINE.....4  
MOIS.....5  
TRIMESTRE...6  
SEMESTRE...7  
AN.....8

PARTIE C

1					
2					
3					

## SECTION 10. PARTIE B. DÉPENSES

PREMIERE ENTREPRISE			
1	2	3	4
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	La dernière fois que vous avez payé pour ... [ ] ... combien avez-vous dépensé?  Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.  MONTANT	Et vous faites les dépenses pour ... [ ] ... avec quelle fréquence?  FOIS	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ... [ ] ...? OUI..1 NON..2 UNITE TEMPS DEPENSE SUIVANTE
Salaires ou autres rémunérations?	OUI-→ ←NON	01	
Matériaux bruts?	OUI-→ ←NON	02	
Biens pour la revente?	OUI-→ ←NON	03	
Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI-→ ←NON	04	
Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI-→ ←NON	05	
Entretien et réparations?	OUI-→ ←NON	06	
Transport?	OUI-→ ←NON	07	
Combustible?	OUI-→ ←NON	08	
Électricité?	OUI-→ ←NON	09	
Eau?	OUI-→ ←NON	10	
Taxes journalières?	OUI-→ ←NON	11	
Taxes ou impôts annuels?	OUI-→ ←NON	12	
Autres dépenses? (Préciser)	OUI-→ ←NON	13	

2-4

PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

DEUXIEME ENTREPRISE			
1	2	3	4
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	La dernière fois que vous avez payé pour ... [ ] ... combien avez-vous dépensé?  Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.  MONTANT	Et vous faites les dépenses pour ... [ ] ... avec quelle fréquence?  FOIS	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ... [ ] ...? OUI..1 NON..2 UNITE TEMPS DEPENSE SUIVANTE
Salaires ou autres rémunérations?	OUI-→ ←NON	01	
Matériaux bruts?	OUI-→ ←NON	02	
Biens pour la revente?	OUI-→ ←NON	03	
Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI-→ ←NON	04	
Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI-→ ←NON	05	
Entretien et réparations?	OUI-→ ←NON	06	
Transport?	OUI-→ ←NON	07	
Combustible?	OUI-→ ←NON	08	
Électricité?	OUI-→ ←NON	09	
Eau?	OUI-→ ←NON	10	
Taxes journalières?	OUI-→ ←NON	11	
Taxes ou impôts annuels?	OUI-→ ←NON	12	
Autres dépenses? (Préciser)	OUI-→ ←NON	13	

2-4

PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

TROISIEME ENTREPRISE			
1	2	3	4
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	La dernière fois que vous avez payé pour ... [ ] ... combien avez-vous dépensé?  Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.  MONTANT	Et vous faites les dépenses pour ... [ ] ... avec quelle fréquence?  FOIS	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ... [ ] ...? OUI..1 NON..2 UNITE TEMPS DEPENSE SUIVANTE
Salaires ou autres rémunérations?	OUI-→ ←NON	01	
Matériaux bruts?	OUI-→ ←NON	02	
Biens pour la revente?	OUI-→ ←NON	03	
Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI-→ ←NON	04	
Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI-→ ←NON	05	
Entretien et réparations?	OUI-→ ←NON	06	
Transport?	OUI-→ ←NON	07	
Combustible?	OUI-→ ←NON	08	
Électricité?	OUI-→ ←NON	09	
Eau?	OUI-→ ←NON	10	
Taxes journalières?	OUI-→ ←NON	11	
Taxes ou impôts annuels?	OUI-→ ←NON	12	
Autres dépenses? (Préciser)	OUI-→ ←NON	13	

2-4

PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

SECTION 10. PARTIE C. CAPITAL ET INVENTAIRE

PREMIERE ENTREPRISE	
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...[ ]... aujourd'hui?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> CHOSE SUIVANTE
Des biens pas encore vendus?	MONTANT
OUI →	14
← NON	
Immeubles et terrains?	15
OUI →	
← NON	
Véhicules (voitures, camions, vélos, mobylettes, autres)?	16
OUI →	
← NON	
Outils, équipements, machines?	17
OUI →	
← NON	
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	18
OUI →	
← NON	
<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> ENTREPRISE SUIVANTE	

DEUXIEME ENTREPRISE	
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...[ ]... aujourd'hui?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> CHOSE SUIVANTE
Des biens pas encore vendus?	MONTANT
OUI →	14
← NON	
Immeubles et terrains?	15
OUI →	
← NON	
Véhicules (voitures, camions, vélos, mobylettes, autres)?	16
OUI →	
← NON	
Outils, équipements, machines?	17
OUI →	
← NON	
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	18
OUI →	
← NON	
<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> ENTREPRISE SUIVANTE	

TROISIEME ENTREPRISE	
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...[ ]... aujourd'hui?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.  POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> CHOSE SUIVANTE
Des biens pas encore vendus?	MONTANT
OUI →	14
← NON	
Immeubles et terrains?	15
OUI →	
← NON	
Véhicules (voitures, camions, vélos, mobylettes, autres)?	16
OUI →	
← NON	
Outils, équipements, machines?	17
OUI →	
← NON	
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	18
OUI →	
← NON	
<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> FIN DE SECTION	

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION 11. DÉPENSES ET INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

SUPERVISEUR

L'ENQUÊTE: \_\_\_\_\_ CODE D'ID:

ENQUÊTEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NON...2

PARTIE A. DÉPENSES JOURNALIÈRES

1	2
<p>Depuis ma dernière visite, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes?</p> <p>METTRE UNE CROIX À CÔTÉ DE LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER À 2.</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> X ↓</p>	<p>Combien votre ménage, a-t-il dépensé depuis ma dernière visite pour...[ ]...?</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>
Aliments et boissons consommés en dehors de la maison?	<p>OUI → -101- ← NON</p>
Cigarettes, tabac, colas?	<p>OUI → -102- ← NON</p>
Savon industriel ou traditionnel?	<p>OUI → -103- ← NON</p>
Autres produits d'hygiène et d'entretien personnel (dentifrice, shampoing, etc.)?	<p>OUI → -104- ← NON</p>
Produits d'entretien de la maison (balais, détergents, papier hygiénique, etc.)	<p>OUI → -105- ← NON</p>
Charbon de bois?	<p>OUI → -106- ← NON</p>
Bois?	<p>OUI → -107- ← NON</p>
Autre combustible pour la cuisine ou pour l'éclairage (gaz, pétrole, etc.)?	<p>OUI → -108- ← NON</p>
Essence et huile de moteur?	<p>OUI → -109- ← NON</p>

POUR LES CALCULS

▶ PARTIE B



## SECTION 11. PARTIE B. DÉPENSES ANNUELLES

POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4.			
1	2	3	4
<p>Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.</p> <p style="text-align: center;">X ↓</p>	<p>Depuis ma dernière visite, les membres du ménage, ont-ils eu de dépenses pour ...? ...?</p> <p>OUI...1 NON...2 (14)</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>	<p>Combien ont-ils dépensé?</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>	<p>Combien les membres du ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois pour ...? ...?</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>
Chaussures pour adultes? (en cuir, en plastique)	OUI → ← NON	-115	
Chaussures pour enfants? (en cuir, en plastique)	OUI → ← NON	-116	
Pagnes domestiques et importés?	OUI → ← NON	-117	
Tissu pour vêtements adultes?	OUI → ← NON	-118	
Tissu pour vêtements enfants?	OUI → ← NON	-119	
Vêtements pour adultes? (costumes, robes, pyjamas, sous-vêtements, etc.)	OUI → ← NON	-120	
Vêtements pour enfants? (costumes, chemises, etc.)	OUI → ← NON	-121	
Achat de voitures, vélos, ou autres moyens de transport?	OUI → ← NON	-122	
Réparations et autres dépenses de véhicules, autre que l'essence et l'huile?	OUI → ← NON	-123	
Transports publics, taxis, etc.?	OUI → ← NON	-124	
Dépenses de la maison, comme réparations, peinture, assurances, etc.?	OUI → ← NON	-125	
Livres, cahiers, et autres fournitures scolaires?	OUI → ← NON	-126	
Autres dépenses scolaires? (frais de scolarité, logement, etc.)	OUI → ← NON	-127	
Médicaments modernes et traditionnels?	OUI → ← NON	-128	
Services médicaux, comme médecin, guérisseur, et autres dépenses médicales.	OUI → ← NON	-129	
Équipement de la cuisine? (tasses, fourchettes, assiettes, casseroles, etc.)	OUI → ← NON	-130	

POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4.			
1	2	3	4
<p>Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.</p> <p style="text-align: center;">X ↓</p>	<p>Depuis ma dernière visite, les membres du ménage, ont-ils eu de dépenses pour ...? ...?</p> <p>OUI...1 NON...2 (14)</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>	<p>Combien ont-ils dépensé?</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>	<p>Combien les membres du ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois pour ...? ...?</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>
Meubles? (lits, tables, armoires, chaises, tapis, etc.)	OUI → ← NON	-131	
Linge? (draps, serviettes, couvertures, etc.)	OUI → ← NON	-132	
Enveloppes, papier à lettre, timbres?	OUI → ← NON	-133	
Téléphone, télégrammes, etc.?	OUI → ← NON	-134	
Services domestiques? (bonnes, boys, cuisiniers, etc.)	OUI → ← NON	-135	
Bijoux, montres?	OUI → ← NON	-136	
Loisirs? (romans, journaux, cinéma, sports, disques, cassettes, jouets, etc.)	OUI → ← NON	-137	
Impôts (y compris PDCI)?	OUI → ← NON	-138	
Remboursement des prêts et intérêts auprès des banques ou autres prêteurs?	OUI → ← NON	-139	
Tontine?	OUI → ← NON	-140	
Mariages et dots?	OUI → ← NON	-141	
Funérailles?	OUI → ← NON	-142	
Cadeaux?	OUI → ← NON	-143	
Autres dépenses?	OUI → ← NON	-144	
Préciser:			
Les membres de votre ménage, ont-ils eu des pertes d'argent au cours des 12 derniers mois?	OUI → ← NON	<p>Ont-ils perdu d'argent depuis ma dernière visite? OUI...1 NON...2 (14)</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>	<p>Combien ont-ils perdu?</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>
		-145	

PARTIE C

SECTION 11. PARTIE C. INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

INSTRUCTIONS:

POUR CHAQUE TYPE DE BIEN DANS LA LISTE AU-DESSOUS, POSER LA QUESTION:

Les membres de votre ménage, ont-ils des ... [TYPE DE BIEN]...?

METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. PASSER AU BIEN SUIVANT. A LA FIN, POUR CHAQUE BIEN AYANT UNE REPONSE AFFIRMATIVE, POSER QUESTION 1.

Les membres de votre ménage, ont-ils des...

TYPE DE BIEN	CODE	OUI	NON
Machines à coudre?	201		
Cuisinières à gaz?	202		
Frigos?	203		
Climatiseurs?	204		
Ventilateurs?	205		
Radios simples?	206		
Radio/cassettes?	207		
électrophones simples?	208		
Chaines hi-fi?	209		
Appareils TV?	210		
Vélos?	211		
Mobylettes?	212		
Voitures, autres véhicules?	213		

ORDRE DE BIEN	1		CODE TYPE	2 ANNÉE	3 MONTANT	4 MONTANT
	TYPE DE BIEN	DESCRIPTION				
	S'il vous plaît, décrivez tous les ... [ ]... possédés par les membres de votre ménage.			Depuis quelle année possédez-vous ce ... [ ]...?	Combien avez-vous payé pour ce ... [ ]...? SI C'ÉTAIT UN CADEAU OU UN ÉCHANGE: Quelle a été la valeur de ce ... [ ]... lorsque vous l'avez acquis?	Si vous vouliez vendre ce ... [ ]... aujourd'hui, combien recevriez-vous?
	ÉCRIRE LE TYPE ET LA DESCRIPTION (MARQUE, COULEUR, ETC.) POUR CHACUN DES BIENS. RECOPIER LE CODE. PUIS, PASSER AU PROCHAIN TYPE DE BIEN DURABLE SUR LA LISTE À GAUCHE AYANT UNE REPONSE AFFIRMATIVE.					
	POSER 1 POUR TOUS LES BIENS AVANT DE PASSER A 2-4.					
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						

SECTION 11. PARTIE D. DÉPENSES DE SOUTIEN FAMILIAL

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a envoyé des contributions sous forme d'argent ou de biens aux personnes qui ne sont pas membres de votre ménage? Par exemple, d'argent envoyé aux enfants ou aux parents qui habitent ailleurs ou à d'autres personnes?

OUI.....1

NON.....2 (→ SECTION 12)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes à qui les membres de votre ménage envoient d'aides familiales.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.

2	3	4	5	6	7
<p>Comment s'appellent toutes les personnes à qui les membres de votre ménage ont envoyé des contributions au cours des 12 derniers mois?</p> <p>ECRIRE TOUS LES NOMS AVANT DE PASSER A 3-7.</p> <p>SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉROTÉ LES PERSONNES.</p>	<p>Quelle est la relation entre ... (NOM) ... et le chef du ménage?</p> <p>ÉPOUSE/MARI.....1</p> <p>ENFANT DU CHEF.....2</p> <p>PERE OU MERE.....3</p> <p>SOEUR OU FRERE.....4</p> <p>NIECE OU NEVEU.....5</p> <p>BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....6</p> <p>BEAU-FRERE/BELLE-SOEUR.....7</p> <p>BEAUX-PARENTS.....8</p> <p>AUTRES PARENTS DU CHEF, L'ÉPOUSE OU DU MARI.....9</p> <p>AUTRE PERSONNE NON-APPARENTÉE.....10</p>	<p>Où habite-il (elle)? C'est à dire, est-ce dans....</p> <p>LIRE LES RÉPONSES A L'ENQUÊTE:</p> <p>Une grande ville...1</p> <p>Une petite ville...2</p> <p>Un gros village...3</p> <p>Un petit village...4</p> <p>Un campement.....5</p>	<p>Dans quelle région se trouve cet endroit?</p> <p>SUD.....1</p> <p>SUD-OUEST.....2</p> <p>CENTRE.....3</p> <p>CENTRE-OUEST...4</p> <p>QUEST.....5</p> <p>EST.....6</p> <p>NORD.....7</p> <p>MALI.....8</p> <p>BURKINA-FASO...9</p> <p>GUINÉE.....10</p> <p>GHANA.....11</p> <p>AUT. PAYS AF...12</p> <p>FRANCE.....13</p> <p>AUTRE PAYS....14</p>	<p>Combien d'argent les membres du ménage, ont-ils envoyé à cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribués?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Une partie de cette contribution, doit-elle être remboursée aux membres de votre ménage?</p> <p>OUI....1</p> <p>NON....2</p> <p>PERSONNE SUIVANTE</p>
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

→ SECTION 12

## SECTION 12. DÉPENSES ET AUTO-CONSUMMATION ALIMENTAIRES

## PARTIE A. DÉPENSES ALIMENTAIRES

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-6.

1	2	3	4	5	6
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants?	Depuis ma dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ...? ...?	Combien ont-ils dépensé?	Pendant combien de mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils acheté de ...? ...?	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté de ...? ... en général?	Et combien dépensent-ils en général chaque fois?
NETTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANTE A LA RÉPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUTS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 2-6.	OUI...1 NON...2 (P4)	MONTANT	MOIS	FOIS	UNITÉ TEMPS MONTANT

Riz?	OUI-→	-301				
	←NON					

Mais (en épi, en grains, ou en farine)?	OUI-→	-302				
	←NON					

Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)?	OUI-→	-303				
	←NON					

Pain?	OUI-→	-304				
	←NON					

Attiéké?	OUI-→	-305				
	←NON					

Manioc brut ou sous une forme autre que l'attiéké?	OUI-→	-306				
	←NON					

Macaroni?	OUI-→	-307				
	←NON					

Biscuits, gâteaux, galettes?	OUI-→	-308				
	←NON					

Igname?	OUI-→	-309				
	←NON					

Banane plantain (brut ou en farine)?	OUI-→	-310				
	←NON					

Taro, patate douce, pomme de terre?	OUI-→	-311				
	←NON					

Graines de palme?	OUI-→	-312				
	←NON					

Arachides (grillée, fraîche ou en pâte)?	OUI-→	-313				
	←NON					

Autres graines (avocat, noix de coco, haricot, néré, ouléoulé, courge, frais/sec)	OUI-→	-314				
	←NON					

Poissons et crustacés?	OUI-→	-315				
	←NON					

Viande de brousse (poil ou plume)?	OUI-→	-316				
	←NON					

SUPERVISEUR

L'ENQUÊTE(E):

CODE D'ID:

ENQUÊTEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NON...2

 UNITÉ TEMPS: JOUR...3  
 SEMAINE...4  
 MOIS...5  
 TRIMESTRE...6  
 SEMESTRE...7  
 AN...8

→ A SUIVRE

1	2	3	4	5	6
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants?	Depuis ma dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ...? OUI..1 NON..2 (4)	Combien ont-ils dépensé? MONTANT	Pendant combien de mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils acheté de ...? MOIS	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté ...? FOIS	Et combien dépensent-ils en général chaque fois? UNITÉ TEMPS MONTANT
Poulet, canard, pigeon, dindon, ou autre volaille?	OUI- NON	-317			
Viande de boeuf, mouton, chèvre, porc ou autre viande d'élevage?	OUI- NON	-318			
Oeufs de poulet?	OUI- NON	-319			
Huile de palme rouge et beurre de Karité?	OUI- NON	-320			
Huile raffinée (huile d'arachide, huile DINOR, etc.)?	OUI- NON	-321			
Beurre, margarine?	OUI- NON	-322			
Fruits (oranges, mangues, mandarines, papayes, etc.)?	OUI- NON	-323			
Sucre, bonbons, miel, canne à sucre?	OUI- NON	-324			
Sel?	OUI- NON	-325			
Boissons alcoolisées?	OUI- NON	-326			
Boissons non alcoolisées? (thé, café, sucrerie, etc.)	OUI- NON	-327			
Bouillon cube?	OUI- NON	-328			
Tomates en pâte?	OUI- NON	-329			
Feuilles et légumes (gombo, aubergines, piment, tomates dignons, etc.)?	OUI- NON	-330			
Plats préparés à l'extérieur apportés chez vous?	OUI- NON	-331			
Lait et produits dérivés, à l'exception du beurre (lait frais, en poudre ou en boîte, fromage, yaourt, etc.)?	OUI- NON	-333			
Autres aliments?	OUI- NON	-334			
Préciser:					

POUR LES CALCULS

UNITÉ TEMPS: JOUR.....2  
SEMAINE.....4  
MOIS.....5  
TRIMESTRE.....6  
SEMESTRE.....7  
AN.....8

PARTIE B

1. Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé des aliments cultivés ou élevés par le ménage?

OUI.....1

NON.....2 (→ SECTION 13)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.				
2	3	4	5	
Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... [ ]... qu'ils ont produit?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.  POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3.	Combien de mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... [ ]... qu'ils ont produit?	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils consommé-ils le ... [ ]... qu'ils ont produit?	Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour?	
	MOIS	FOIS	UNITÉ TEMPS	MONTANT

Riz blanc?	OUI→	301			
	←NON				

Mais (en épi, en grains, ou en farine)?	OUI→	302			
	←NON				

Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)?	OUI→	303			
	←NON				

Manioc (brut, en pâte, farine, ou séché)?	OUI→	306			
	←NON				

Igname?	OUI→	309			
	←NON				

Banane plantain (brut ou en farine)?	OUI→	310			
	←NON				

Taro, patate douce, pomme de terre?	OUI→	311			
	←NON				

Graines de palme?	OUI→	312			
	←NON				

Arachides (grillées, fraîches, ou en pâte)?	OUI→	313			
	←NON				

Autres graines (courge, néré, ouléoulé, haricot, avocat, noix de coco, frais ou sec)	OUI→	314			
	←NON				

---&gt; SUITE

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.				
2	3	4	5	
Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... [ ]... qu'ils ont produit?  METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.  POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3.	Combien de mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... [ ]... qu'ils ont produit?	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils consommé-ils le ... [ ]... qu'ils ont produit?	Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour?	
	MOIS	FOIS	UNITÉ TEMPS	MONTANT

Poissons et crustacés?	OUI→	315			
	←NON				

Viande de brousse (poil et plume)?	OUI→	316			
	←NON				

Poulet, canard, dindon, pigeon, autre volaille?	OUI→	317			
	←NON				

Boeuf, mouton, chèvre, porc, autre viande d'élevage?	OUI→	318			
	←NON				

Oeufs?	OUI→	319			
	←NON				

Huile de palme rouge et beurre de Karité?	OUI→	320			
	←NON				

Fruits (oranges, mangues, mandarines, papayes, etc.)?	OUI→	323			
	←NON				

Canne à sucre?	OUI→	324			
	←NON				

Feuilles et légumes (gombo, tomates, piment, oignons, aubergines, etc.)?	OUI→	330			
	←NON				

Autres aliments?	OUI→	332			
	←NON				

→ 3-5

→ SECTION 13

UNITÉ TEMPS: JOUR.....3  
SEMAINE...4  
MOIS.....5  
TRIMESTRE..6  
SEMESTRE..7  
AN.....8

SECTION 13. FÉCONDITÉ

SUPERVISEUR	
NOM DE LA FEMME SÉLECTIONNÉE: _____	CODE D'ID: <input type="text"/>
ENQUÊTEUR	
EST-CE QUE CETTE FEMME A ÉTÉ PRÉSENTE PENDANT L'INTERVIEW?	OUI...1 NON...2 <input type="text"/>

S'il vous plaît madame, je voudrais vous poser des questions sur vos grossesses et sur tous les enfants que vous avez mis au monde.

1. Avez-vous déjà été enceinte? Même si la grossesse n'a duré que quelques semaines ou quelques mois?

OUI...1

NON...2 (P22, PAGE SUIVANTE)

2. Avez-vous donné naissance à un enfant? Même s'il a vécu très peu de temps, par exemple, quelques minutes ou heures?

OUI...1

NON...2 (P18, PAGE SUIVANTE)

J'aimerais maintenant avoir une liste complète de tous les enfants que vous avez mis au monde au cours de votre vie, en commençant par le premier.

POSER QUESTIONS 3-10 POUR CHAQUE ENFANT QUE L'ENQUÊTE A MIS AU MONDE, EN ORDRE DE NAISSANCE.

	3 Quel est son nom?	4 En quel mois et quelle année est né cet enfant?		5 Était-ce un garçon ou une fille?	6 Est-il encore en vie?	7 Vit-il dans votre ménage?	8 CODE D'ID DE L'ENFANT (VOIR LA FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE)	9 Combien de mois ou d'années a-t-il vécu?		10 Avez-vous donné naissance à d'autres enfants, même s'ils ont vécu très peu de temps?
		MOIS	ANNÉE					MOIS	ANS	
E	NOM			GARÇON...1 FILLE...2	OUI...1 NON...2 (P9)	OUI...1 NON...2 (P10)	P10			OUI...1 (P3) NON...2 (P11, PAGE SUIVANTE)
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										

11. COMPTER TOUS LES ENFANTS ENREGISTRÉS DANS LE TABLEAU DES NAISSANCES.

Je voudrais être sûr d'avoir bien compris. Vous avez donné naissance

à \_\_\_\_\_ (TOTAL) enfants. Est-ce exact?

( ) OUI ( ) ÉCRIRE LE TOTAL ICI ----->

( ) NON ( ) REVENIR SUR 3 A 10 ET CORRIGER LES RÉPONSES  
ERRONÉES OU AJOUTER LES NAISSANCES OUBLIÉES

RECOPIER ICI LE NOM DU DERNIER NÉ: \_\_\_\_\_

12. Pendant que vous portiez la grossesse de ...[NOM DERNIER NÉ]... êtes-  
vous allée à des consultations prénatales à la PMI ou à la maternité?

OUI.....1  
NON.....2 (P14)

13. Combien de fois?

FOIS:

14. Avez-vous accouché de ...[NOM DERNIER NÉ]... dans une maternité?

OUI.....1  
NON.....2

15. Qui vous a aidé à accoucher?

MEDECIN.....1  
SAGE-FEMME.....2  
MATRONE.....3  
ACCOUCHEUSE TRADITIONNELLE..4  
PARENT OU AUTRE.....5  
INFIRMIER(E).....6

16. Avez-vous nourri ...[NOM DERNIER NÉ]... au sein?

OUI.....1  
NON.....2 (P18)

17. Combien de mois l'avez-vous nourri au sein? C'est à dire,  
combien de mois avait-il (elle) lorsque vous aviez définitivement  
arrêté de le nourrir au sein?

MOIS:

SI ELLE LE NOURRIT AU SEIN ENCORE, METTRE L'ÂGE  
DE L'ENFANT.

18. Avez-vous eu des grossesses qui ne sont pas parvenues à termes, par  
exemple, les fausses-couches, même si la grossesse n'a duré que quelques  
semaines ou quelques mois, ou avez-vous accouché d'un enfant mort-né?

OUI.....1  
NON.....2 (P20)

19. Combien de ces grossesses avez-vous eu au cours de votre vie?

NOMBRE:

20. Êtes-vous enceinte actuellement?

OUI.....1  
NON.....2 (P22)

21. Depuis combien de mois?

MOIS:

22. Êtes-vous mariée actuellement, avez-vous été mariée, ou  
avez-vous déjà vécu avec quelqu'un?

OUI.....1  
NON.....2 (SECTION 14)

23. Quel âge aviez-vous lorsque vous et votre premier mari ou  
ami ont commencé à vivre ensemble?

ÂGE:

24. C'était en quel mois et quelle année?

MOIS:

ANNÉE:

SECTION 14



# SECTION 14. AUTRES REVENUS

Je voudrais que vous me parliez des autres revenus touchés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois. C'est à dire les revenus de ces personnes:

LIRE LES NOMS SUR LA CARTE DU MENAGE A L'ENQUETÉ.

## PARTIE A. REVENUS DIVERS

1	2
Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a touché des revenus en espèces ou en biens provenant des sources suivantes?	Quelle est la valeur de tous les revenus reçus de ...[ ]... par les membres de votre ménage en espèces ou en biens au cours des 12 derniers mois?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.	
POSER LA QUESTION POUR TOUTES LES SOURCES AVANT DE PASSER A 2.	
<input checked="" type="checkbox"/>	MONTANT

Caisse nationale de prévoyance sociale?	OUI →	401
	← NON	

Autres pensions et caisses de retraite?	OUI →	402
	← NON	

Autres assurances chômage?	OUI →	403
	← NON	

Autres assurances médicales ou assurances vie?	OUI →	404
	← NON	

Dividendes d'investissements?	OUI →	405
	← NON	

Intérêts de comptes d'épargne et autres comptes?	OUI →	406
	← NON	

Revenu de prêts remboursés aux membres de votre ménage?	OUI →	407
	← NON	

Revenu de la tontine?	OUI →	408
	← NON	

Bourses ou subventions d'études?	OUI →	409
	← NON	

SUPERVISEUR	
NOM: _____	CODE D'ID: <input type="text"/>
ENQUÊTEUR	
EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE?	OUI...1 NON...2 <input type="text"/>

-----> SUITE

1	2
Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a touché des revenus en espèces ou en biens provenant des sources suivantes?	Quelle est la valeur de tous les revenus reçus de ...[ ]... par les membres de votre ménage en espèces ou en biens au cours des 12 derniers mois?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE.	
POSER LA QUESTION POUR TOUTES LES SOURCES AVANT DE PASSER A 2.	UTILISER LA FEUILLE JOINTÉ POUR CALCULER.
<input checked="" type="checkbox"/>	MONTANT

Cadeaux?	OUI →	410
	← NON	

Dot ou héritage?	OUI →	411
	← NON	

Gains de loterie?	OUI →	412
	← NON	

Revenu de la mise en location de terrains, équipements, ou bâtiments?	OUI →	413
SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	← NON	

Revenu de la vente de terrains?	OUI →	414
SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	← NON	

Revenu de la vente de véhicules (voitures, camions, vélos, etc.)?	OUI →	415
SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	← NON	

Revenu de la vente de bâtiments?	OUI →	416
SOIT POUR LE MENAGE OU POUR SES CHAMPS ET ENTREPRISES	← NON	

Autres revenus ou subventions?	OUI →	417
	← NON	

## SECTION 14. PARTIE B. REVENUS DE SOUTIEN FAMILIAL

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a reçu des contributions sous forme d'argent ou de biens des personnes qui ne sont pas membres du ménage? Par exemple, des envois de parents qui travaillent ailleurs, des envois de la part d'enfants du ménage, des envois d'amis ou de voisins?

OUI.....1

NON.....2 (► SECTION 15)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes qui envoient des aides familiales à votre ménage.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.

2	3	4	5	6	7
<p>Comment s'appellent toutes les personnes qui ont envoyé des contributions en argent ou en nature aux membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?</p> <p>ÉCRIRE TOUS LES NOMS AVANT DE PASSER A 3-7.</p> <p>SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉROTÉ LES PERSONNES.</p>	<p>Quelle est la relation entre ...[NOM]... et le chef du ménage?</p> <p>ÉPOUSE/MARI.....1            ENFANT DU CHEF.....2            PÈRE OU MÈRE.....3            SŒUR OU FRÈRE.....4            NIECE OU NEVEU.....5            BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....6            BEAU-FRÈRE/BELLE-SŒUR.....7            BEAUX-PARENTS.....8            AUTRES PARENTS DU CHEF DE SON ÉPOUSE DU MARI...9            AUTRE PERSONNE NON-APPARENTÉE.....10</p>	<p>Où habite-il (elle)? C'est à dire, est-ce que c'est dans...</p> <p>LIRE LES RÉPONSES A L'ENQUÊTE:</p> <p>Une grande ville...1            Une petite ville...2            Un gros village...3            Un petit village...4            Un campement.....5</p>	<p>Dans quelle région se trouve cet endroit?</p> <p>SUD.....1            SUD-OUEST.....2            CENTRE.....3            CENTRE-OUEST...4            OUEST.....5            EST.....6            NORD.....7            MALI.....8            BURKINA-FASO...9            GUINÉE.....10            GHANA.....11            AUT. PAYS AF...12            FRANCE.....13            AUTRE PAYS....14</p>	<p>Combien d'argent les membres du ménage, ont-ils reçu de cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribués?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Une partie de cette contribution, doit-elle être remboursée à l'expéditeur?</p> <p>OUI....1            NON....2</p> <p>PERSONNE SUIVANTE</p>
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

► SECTION 15

SECTION 15. CRÉDIT ET ÉPARGNE

PARTIE A. PRETS ET EMPRUNTS

Je voudrais vous poser des questions sur les prêts que les membres de votre ménage ont fait à autrui et qui ne sont pas encore remboursés.

1. Des membres de votre ménage, ont-ils prêté de l'argent ou des biens à des personnes, des exploitations agricoles ou des entreprises qui n'ont pas encore remboursé ce prêt? Par exemple, des prêts à des amis, voisins, parents ou partenaires d'entreprise qui ne sont pas remboursés?

OUI....1

☐

NON....2 (► 3)

2. Combien au total ces personnes doivent-ils aux membres du ménage en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

3. Des membres de votre ménage, ont-ils emprunté de l'argent ou des biens auprès d'une banque, d'une entreprise, d'une coopérative, d'un organisme public, d'un bailleur de fonds, d'un parent, d'un ami ou de tout autre individu ou institution et qui n'est pas encore remboursé? Y compris les emprunts de fonds ou de biens liés aux entreprises et exploitations agricoles du ménage?

OUI....1

☐

NON....2 (► PARTIE C)

4. Combien au total les membres du ménage doivent-ils à ces personnes et institutions en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

► PARTIE B

POUR LES CALCULS

SECTION 15. PARTIE B. EMPRUNTS

Je voudrais vous poser des questions sur les emprunts contractés par les membres de votre ménage et qui ne sont pas encore remboursés.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Quelles sont les banques, entreprises, coopératives, organismes publics, et autres institutions auxquelles vous ou des membres de votre ménage devez de l'argent ou des biens?  Qui sont les individus (bailleurs de fonds, amis, parents, etc.) à qui votre ménage doit de l'argent ou des biens?  SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉROTÉ LES PERSONNES.	CODE DU CRÉANCIER  INDIVIDU PRIVÉ...1 BANQUE PRIVÉE...2 BANQUE PUBLIQUE...3 COOPÉRATIVE...4 AUTRE...5	Combien de prêts auprès de cette personne ou cet organisme?  NUMÉROTÉ TOUS LES PRETS DE CHAQUE SOURCE.	Combien les membres du ménage ont-ils emprunté de ... 1...pour cet emprunt? S'ils ont emprunté des biens, quelle est leur valeur monétaire?	A quel mois et quelle année les membres de votre ménage ont-ils emprunté ces fonds ou biens de... 1...?	Un taux d'intérêt a-t-il été précisé pour cet emprunt?  OUI...1 NON...2 (B)	Quel était ce taux d'intérêt annuel?  OUI...1 NON...2 (10)	Est-ce que les membres ont dû payer ou paieront d'autres fonds ou biens en plus de l'emprunt?  OUI...1 NON...2	Combien ont-ils dû payer ou paieront-ils?  MONTANT	Est-ce que les membres ont dû donner quelque chose en gage pour avoir cet emprunt?  OUI...1 NON...2	Est-ce que les membres de votre ménage font des remboursements réguliers au ... 1...?	Combien les membres, remboursent-ils et avec quelle fréquence?  MONTANT	Quand auront-ils fini de rembourser l'intégralité du prêt?  PAS DE DATE FIXE = NE SAIT PAS	Si l'emprunt devrait être remboursé aujourd'hui, quelle somme serait remboursée?  MONTANT	Pourquoi ces fonds ont-ils été empruntés?  CHAMPS...1 COMMERCE/ENTREPRISE...2 SCOLARITÉ...3 AUTRE...4 EMPRUNT SUIVANT
			MONTANT	MOIS	AN							MOIS	AN	MONTANT
-01														
-02														
-03														
-04														
-05														
-06														

► 4-15

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

PARTIE C. ÉPARGNE

1. Y a-t-il un membre de votre ménage qui a de l'argent dans un compte d'épargne quelconque, soit aux PTT, dans une banque, une coopérative, ou une autre institution financière, ou qui a d'autres économies en espèces en dehors de ces institutions?

OUI...1

NON...2 (FIN)

2. Y a-t-il un membre de votre ménage avec les comptes suivants?

- A. Caisse d'épargne PTT? ----->
- B. Compte d'épargne bancaire? ----->
- C. Compte d'épargne logement? ----->
- D. Caisse rurale d'épargne (CREP)? ----->
- E. Caisse BNDA? ----->
- F. Caisse autonome d'amortissement? ----->
- G. Compte chèques-postaux? ----->
- H. Autres comptes bancaires? ----->
- I. Prêts obligataires? ----->
- J. Actions (sociales ou banques)? ----->

CODES: OUI...1  
NON...2

3. Quelle est la valeur globale de tous les comptes et les autres épargnes en dehors de ces institutions de tous les membres de votre ménage?

MONTANT GLOBALE:

FIN DU DEUXIEME PASSAGE

15B  
15C